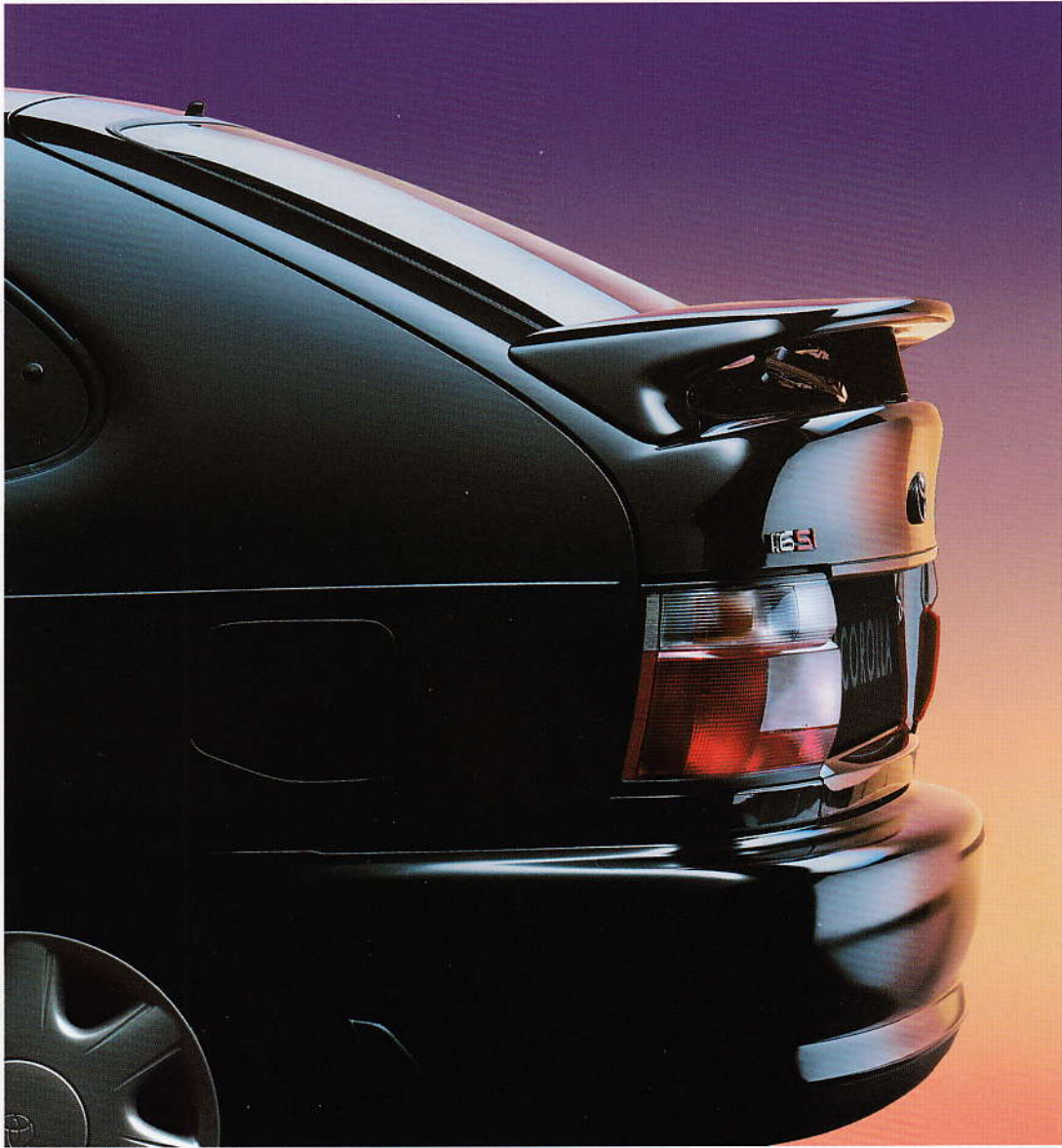


 **TOYOTA**



COROLLA
C O M P A C T

EINE NEUE WELT ENTDECKEN

Grosszügigkeit und Technologie: Das ist die Welt des Toyota Corolla. Nehmen Sie Platz und fahren Sie los. Sie fühlen sich rundum wohl? Das verstehen wir unter Komfort: nichts, das Sie vermissen, alles ist am richtigen Ort. Sie beschleunigen mühelos. Sie bremsen und fühlen sich jederzeit sicher. Sie staunen, wie wenig Benzin er braucht. Das ist die moderne Technik – sie macht aus jedem Kilometer mehr Fahrspass und ist so sicher und zuverlässig, dass Sie sich gar nicht darum kümmern müssen.

Wenn Sie mehr über die Welt des Corolla erfahren möchten: Blättern Sie bitte um.



DÉCOUVRIR UN NOUVEAU MONDE

Générosité et technologie, tel est le monde de la nouvelle Toyota Corolla. Prenez place et prenez le départ. Ne vous sentez-vous pas extraordinairement bien? C'est que nous nous y connaissons en matière de confort: rien ne doit vous manquer et tout est à sa place exacte. Vous accélérez sans peine. Vous freinez et vous vous sentez tout le temps en pleine sécurité. Vous êtes stupéfait par la modeste consommation d'essence. C'est ça, la technique moderne: elle vous procure plus de plaisir, kilomètre après kilomètre et elle est si sûre et si fiable que vous n'avez plus à vous faire le moindre des soucis.

Si vous voulez en savoir plus sur le monde de la Corolla, tournez la page!

SCOPRIRE UN MONDO NUOVO

Generosità e tecnologia: ecco il mondo della Toyota Corolla. Prendete posto e partite. Vi sentite a perfetto agio? E' quello che noi intendiamo per confort: non manca nulla e tutto si trova al posto giusto. Accelerate senza sforzo, frenate e Vi sentite sempre perfettamente sicuri. Siete sorpresi dal basso consumo di carburante. Questa è appunto la tecnica moderna, che rende più piacevole ogni chilometro percorso ed è anche così sicura e affidabile, che non avete più nulla di cui preoccuparVi.

Se volete saperne di più sul mondo della Corolla, voltate pagina.

COROLLA







C O M P A C T
Toyota Corolla 1.3 Compact XLi



C O M P A C T
Toyota Corolla 1.6 Compact XLi

XLi







C O M P A C T
Toyota Corolla 1.6 Compact Si



❶ Servolenkung und 3fach höhenverstellbares Lenkrad bei allen Corolla-Modellen.

❶ Direction assistée et volant réglable en 3 hauteurs sur tous les modèles Corolla.

❶ Servosterzo e volante regolabile su 3 altezze diverse su tutti i modelli Corolla.

❷ Hinten geteilte und abklappbare Rücksitzlehnen 60 : 40 bei allen Corolla Modellen.

❷ Dossiers des sièges arrière rabattables séparément dans le rapport 60 : 40, sur tous les modèles Corolla.



❷ Schienali posteriori sdoppiabili 60 : 40, su tutti i modelli Corolla.



Interieur/Intérieur/Interno Compact XLi



③

- ③ Zentrale Türverriegelung.
- ③ Verrouillage central.
- ③ Chiusura centralizzata.

④ 3-Wellenradio mit Sendersuchlauf, RDS, Kassettengerät, Verkehrsfunkdekoder, 4 Lautsprecher bei allen 1.6 l-Corolla Modellen. Radiovorbereitung inkl. Antenne und 4 Lautsprecher bei allen 1.3 l-Corolla Modellen.



④

Radio à 3 gammes d'ondes et recherche des émetteurs, RDS, lecteur de cassettes, décodeur d'informations routières et 4 haut-

parleurs, sur tous les modèles Corolla 1.6 l. Préparation radio y compris antenne et

4 haut-parleurs, sur tous les modèles Corolla 1.3 l. ④ Radio 3 onde, recherche stations, RDS, lecteur di cassette, radio-traffico, 4 alto-parlanti, su tutti i modelli Corolla 1.6 l. Predisposizione radio incl. antenna e 4 altoparlanti su tutti i modelli Corolla 1.3 l.



① Ergonomie als oberstes Gebot: Alle Instrumente liegen im Blickfeld, alle Bedienelemente sind bequem erreichbar.

① Ergonomie avant tout: tous les instruments tombent sous le regard, toutes les commandes sont confortablement placées à portée de la main.

① L'ergonomia è un imperativo: gli strumenti si trovano tutti nel campo visivo, i comandi sono tutti a portata di mano.



② Lève-glaces électriques à l'avant (Compact Si).

② Elektrische Fensterheber vorn (Compact Si).

② Alzacristalli elettrici davanti (Compact Si).



④ Das elektrische Schiebe-Hebe-Dach ist bei allen Modellen auf Wunsch lieferbar.

④ Sur demande, le toit ouvrant coulissant et basculant électrique est livrable.

④ Su richiesta, é fornibile un tettuccio sollevabile/scorrevole, azionato elettricamente.



③ Interieur/Intérieur/Interno Compact Si.



5

5 Das komplett bestückte Cockpit vermag auch sportliche Fahrer zu überzeugen.

5 Le cockpit à l'équipement très complet convaincra aussi le plus sportif des conducteurs.

5 Il posto guida riccamente equipaggiato convince anche i piloti sportivi.



6

7

7 Zentrale Türverriegelung.

7 Verrouillage central.

7 Chiusura centralizzata.

8 Im multivariablen Kofferraum lassen sich auch sperrige Güter problemlos verstauen.

8 L'espace à bagages est multivariable grâce aux dossiers des sièges arrière rabattables.

8 Bagagliaio multivariabile grazie agli schienali sdoppiabili.

6 Höhenverstellbare Automatikrollgurten vorne.

6 Ceintures automatiques à enrouleur réglables à l'avant.

6 Cinture di sicurezza anteriori ad avvolgimento automatico e regolabili in altezza.



8

COROLLA





DIE WELT DER SICHERHEIT

Wir zeigen Ihnen hier etwas, das Sie hoffentlich nie zu sehen bekommen: den Airbag. Denn wir möchten, dass Sie sich im Corolla ganz sicher fühlen können. Der ganze Passagierraum ist so konstruiert, dass er in jedem Fall ein verformungssteifer Überlebensraum bleibt. Alle Türen sind mit einem speziellen Seitenaufprallschutz verstärkt.

LE MONDE DE LA SÉCURITÉ

Nous avons quelque chose à vous montrer que vous ne verrez, nous l'espérons, jamais: l'airbag. Nous souhaitons que vous sentiez en totale sécurité au volant de la Corolla. L'ensemble de l'habitacle est construit de telle sorte qu'une zone de survie indéformable subsiste dans tous les cas. Toutes les portes sont dotées d'une protection latérale spéciale.

IL MONDO DELLA SICUREZZA

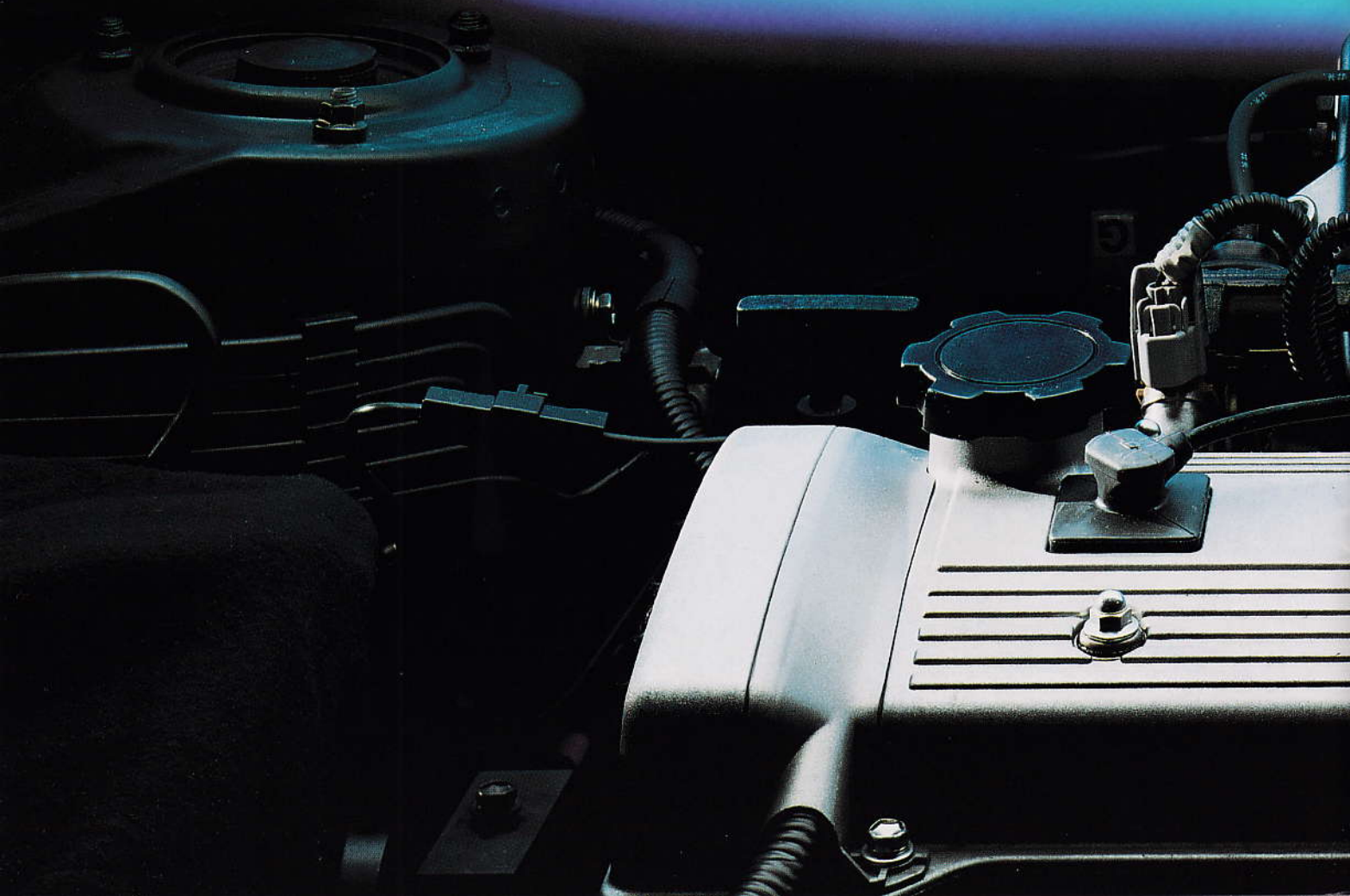
Qui Vi mostriamo qualcosa che, speriamo, non vedrete mai in realtà: l'airbag. Poiché vogliamo che nella Corolla Voi Vi sentiate perfettamente al sicuro. L'intero abitacolo è costruito in modo da rimanere indeformabile in qualsiasi caso. Tutte le portiere sono rinforzate con una speciale protezione anti-urti laterali.

COROLLA

DIE WELT DER TECHNIK

Wir möchten Ihnen hier keine technischen Einzelheiten aufzählen. Nur soviel: Wir haben alles technologisch Mögliche eingesetzt, um ein wirklich besseres Auto zu entwickeln. Ein Auto, in dem Sie sicherer und angenehmer unterwegs sind. Ein Auto, an dem Sie jahrelang Ihre Freude haben werden. Ein Auto, das aus weniger Treibstoff mehr Leistung holt. Mit anderen Worten: ein Auto, in dem es mehr Spass macht, weiterzukommen. Sie haben Freude an moderner Technologie? Dann erfahren Sie auf dem Beiblatt mehr.

COROLLA



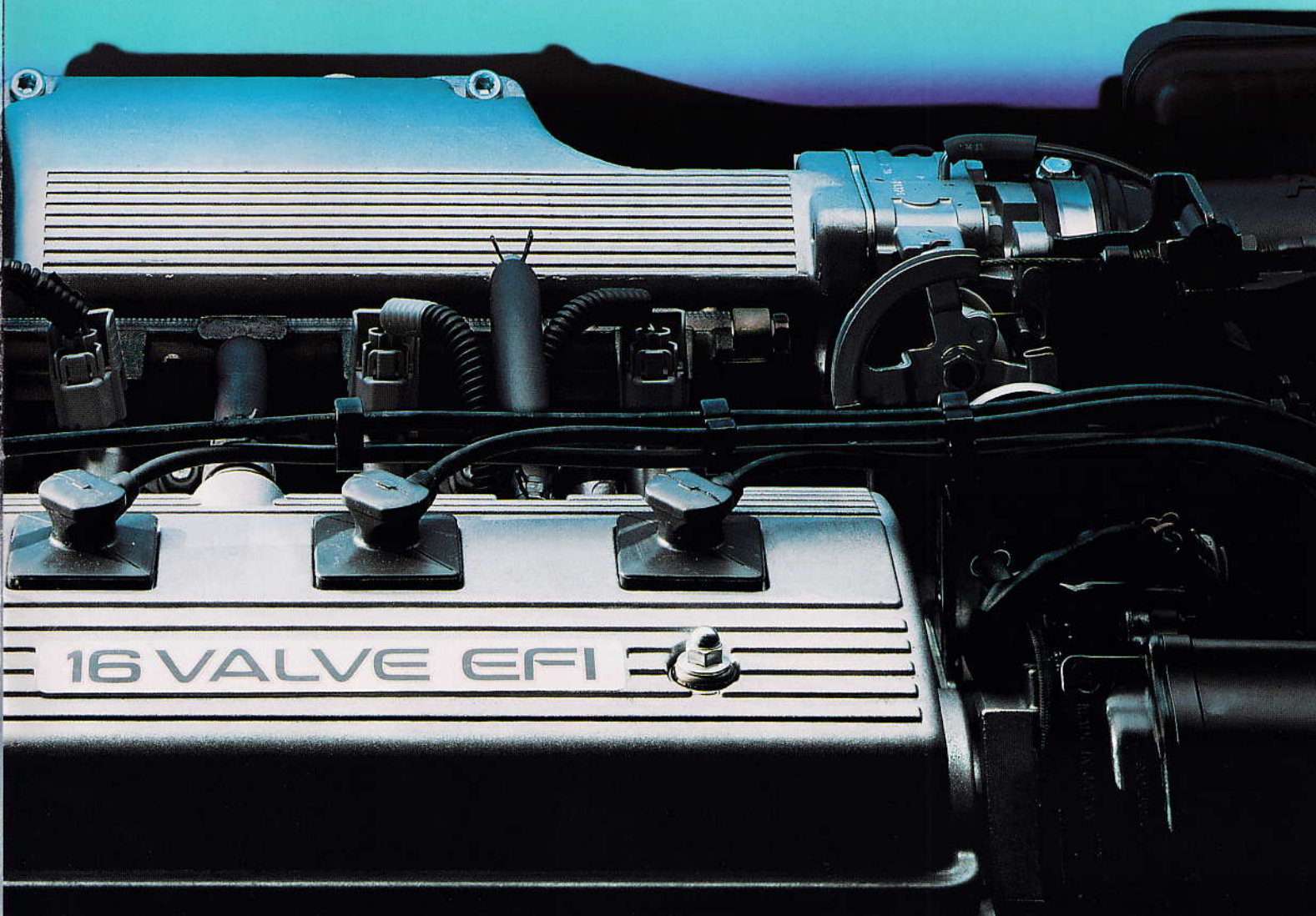
LE MONDE DE LA TECHNIQUE

Ce n'est pas l'endroit, ici, pour l'énumération d'une foule de détails techniques. Disons simplement que nous avons fait au plan de la technique tout ce qui est possible pour développer une voiture vraiment améliorée. C'est une voiture pour rouler longtemps et en toute sécurité qui vous procurera un plaisir sans partage pendant de longues années. Sa technique multisoupapes lui permet de tirer le meilleur parti possible de chaque goutte d'essence tout en développant une puissance accrue. En d'autres termes, c'est une voiture qui offre un plaisir plus grand, dans tous les domaines. La technologie moderne vous passionne: la feuille annexée vous en dira plus.

IL MONDO DELLA TECNICA

A questo punto, non vogliamo certo elencarVi tutti i dettagli tecnici. Basterà dire che abbiamo fatto ricorso a tutto ciò che è possibile tecnicamente, per realizzare un'automobile effettivamente migliore. Un'automobile nella quale viaggerete con maggior sicurezza e più piacevolmente. Un'automobile, della quale sarete più che soddisfatti per anni e anni. Un'automobile che, grazie alla tecnica multivalvole, eroga maggior potenza pur consumando meno. In altre parole: un'automobile con la quale viaggiare diventa veramente divertente.

Vi piace la moderna tecnologia? Ne saprete di più leggendo il foglio allegato.



Mehrventiltechnologie:

Mehr Ventile bedeuten mehr Leistung bei weniger Verbrauch. Mehr Ventile bedeuten aber auch höheres Drehmoment, spontanere Kraftentfaltung und mehr Kraftreserven - also Sicherheit in jeder Fahrsituation.



Diese Hochleistungs-Technologie - vom Rennsport übernommen - setzt Toyota konsequent in jedem neuen Corolla ein.

Bereits der 1300er verfügt über ein Leistungspotential von 65 kW (88 PS) und 2 obenliegenden Nockenwellen. Der 1600er mit 84 kW (114 PS) wartet mit einem beachtlichen Drehmoment von 145 Nm bei 4800 U/min. auf.

Aufhängung: Für Spurtreue und Fahrstabilität: Einzelradaufhängung, Federbeine mit eingebauten Teleskopstossdämpfern, untere Querlenker, Schubstreben und Kurvenstabilisator.

Corolla Compact

Technologie multisoupapes

Plus de soupapes, c'est aussi plus de puissance et moins de consommation. Plus de soupapes, c'est aussi un couple plus élevé, un développement plus spontané de la puissance et plus de réserves, donc plus de sécurité dans toutes les situations. Cette technologie hautes performances qui a été reprise du sport de compétition, Toyota la met en oeuvre de manière conséquente dans toutes les nouvelles Corolla. Le modèle 1300 dispose déjà d'un potentiel de puissance de 65 kW (88 ch) et de deux arbres à cames en tête. Le modèle 1600 de 84 kW (114 ch) dispose d'un couple remarquable de 145 Nm à 4800 t/min.

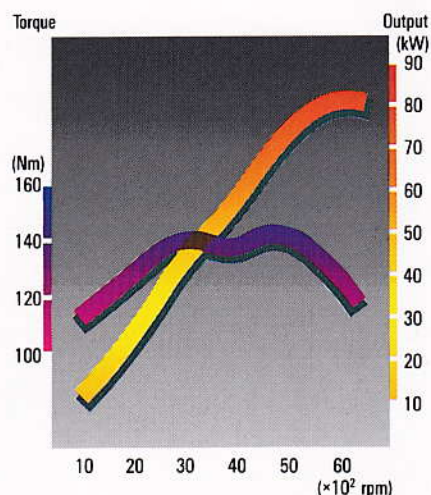
Suspension à roues indépendantes. Jambes élastiques à amortisseurs télescopiques incorporés.



Barre transversale inférieure, jambes de force et stabilisateur de virage.

Tecnologia multivalvole:

L'aumento del numero di valvole non significa solamente consumi più contenuti, ma anche una coppia motrice più elevata, un'erogazione più briosa e maggiori riserve di potenza - vale a dire la sicurezza in ogni situazione di guida.

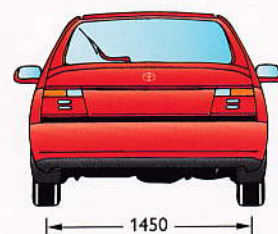
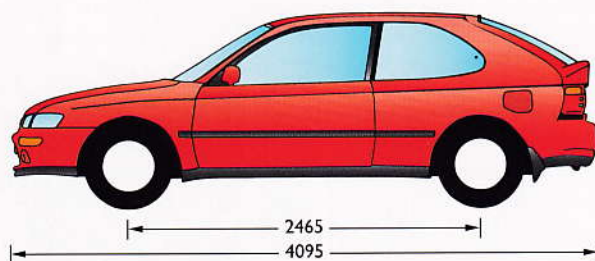
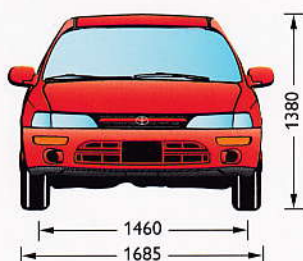


La Toyota applica sistematicamente questa tecnologia per alte prestazioni - derivata dallo sport automobilistico - su ogni nuove Corolla.

Il suo "milletre" dispone già di ben 65 kW (88 CV) e di 2 alberi a camme in testa.

Il "millesei", con i suoi 84 kW (114 CV), sviluppa una coppia motrice notevole: 145 Nm a 4800 giri.

Sospensioni: A ruote indipendenti, molle con ammortizzatori telescopici incorporati, bracci trasversali inferiori, puntoni longitudinali e barra stabilizzatrice.

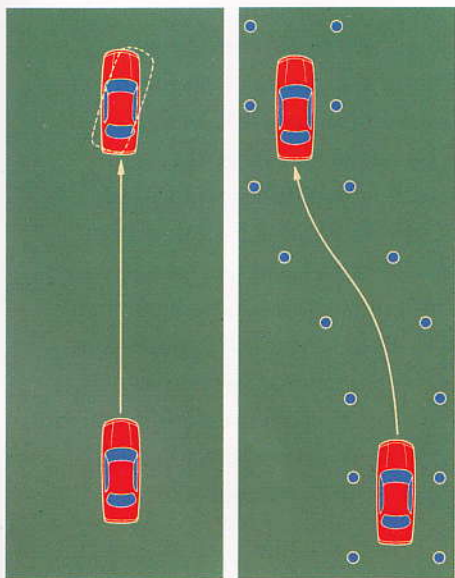




Bei sämtlichen Corolla-Modellen auf Wunsch ist ein Airbag erhältlich.

A.B.S.

Sicherheit serienmässig. Auch in der Corolla-Klasse wird das Sicherheitsdenken von Toyota konsequent umgesetzt: Servolenkung, Motoren mit hohen Leistungsreserven und der Frontantrieb sowie A.B.S. (Liftback GLi serienmässig, alle anderen Modelle auf Wunsch) sorgen für optimale aktive Sicherheit. Passiv leisten der Airbag (alle Modelle auf Wunsch), der Seitenaufprall-Schutz und die Fahrgastzelle aus verformungssteifem, hochfestem Stahlblech mit Knautschzonen vorne und hinten einen lebenswichtigen Beitrag.

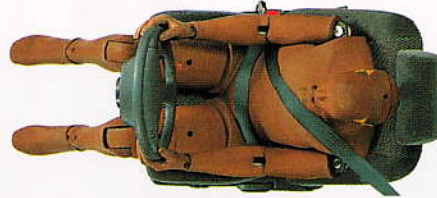


Un airbag est disponible sur demande pour tous les modèles de la gamme Corolla.

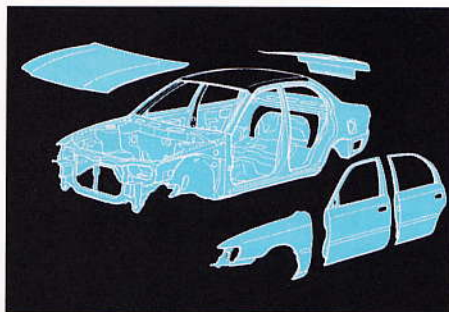
Sécurité de série. La conception Toyota de la sécurité est mise en oeuvre de façon conséquente, aussi dans la catégorie Corolla: direction assistée, moteurs à grandes réserves de puissance, traction avant et A.B.S. (de série sur le modèle Liftback GLi, sur demande sur tous les autres modèles) pour une sécurité active optimale.

Sécurité passive:

airbag (tous les modèles sur demande), ren-



forts latéraux et cellule passagers indéformable en tôle d'acier d'une grande solidité. Protection contre les chocs latéraux et cellule passagers indéformable en tôle d'acier d'une grande solidité.



Zones de déformation à l'avant et à l'arrière pour contribuer de manière décisive à votre sécurité.

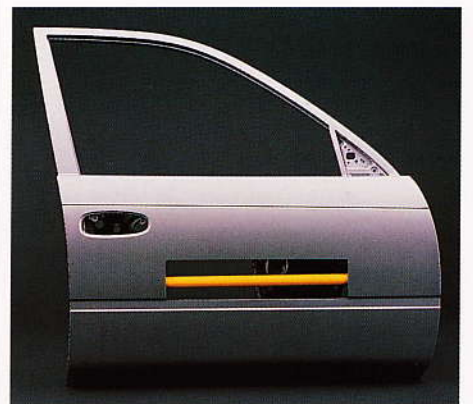


Su richiesta, tutti i modelli possono essere equipaggiati di airbag (lato conducente).

Sicurezza di serie. Il concetto di sicurezza della Toyota viene applicato sistematicamente anche ai modelli della categoria della Corolla: servosterzo, motori con grandi riserve di potenza, trazione anteriore, come pure l'A.B.S. (di serie sulla Liftback GLi, su richiesta per tutti gli altri modelli), garantiscono una sicurezza attiva

ottimale. L' airbag (su richiesta per tutti i modelli), i rinforzi anti-

urti laterali nelle portiere e l'abitacolo in lamiera d'acciaio ad alta resistenza, particolarmente rigido, con zone d'assorbimento impatti ante-



riori e posteriori, forniscono un contributo d'importanza vitale alla sicurezza passiva.



Vollgarantie

Je besser die Garantie, desto grösser die Qualität.

Je länger und umfangreicher die angebotene Garantie, desto umfassender und glaubwürdiger die Qualität.

100 000 km innert 3 Jahren.

6 Jahre Garantie gegen Durchrostung.

3 Jahre Lackgarantie.

Die Toyota-Vollgarantie kann als Gütesiegel wie als verbrieftes Qualitätsnachweis verstanden werden.

La garantie intégrale

Meilleure est la garantie, meilleure est la qualité. Plus la garantie proposée est complète et de longue durée, plus la qualité est parfaite et crédible.

100 000 km, valable 3 ans.

6 ans de garantie contre la perforation par la corrosion.

3 ans sur la peinture.

Ainsi, la garantie intégrale Toyota représente un véritable certificat de qualité.

La garanzia completa

Migliore è la garanzia - maggiore è la qualità. Più lunga è la sua durata e più completa è la garanzia - più completa e convincente sarà la qualità.

100 000 km entro 3 anni. 6 anni

contro la ruggine perforante.

3 anni sulla verniciatura.

Di conseguenza, la garanzia completa Toyota può essere senz'altro considerata come una prova di qualità garantita per iscritto.

**GÜNSTIGES
AVANTAGEUX
CONVENIENTE
TOYOTA LEASING
TELEFON 01 495 2 495**

 **TOYOTA**

Toyota AG, 5745 Safenwil, Tel. 062 999 311